

No. 24026

**MEXICO
and
EGYPT**

**General Agreement on economic and scientific-technical co-
operation. Signed at Mexico City on 18 June 1984**

Authentic texts: Spanish, English and Arabic.

Registered by Mexico on 27 March 1986.

**MEXIQUE
et
ÉGYPTE**

**Accord général sur la coopération économique, scientifique
et technique. Signé à Mexico le 18 juin 1984**

Textes authentiques : espagnol, anglais et arabe.

Enregistré par le Mexique le 27 mars 1986.

GENERAL AGREEMENT¹ ON ECONOMIC AND SCIENTIFIC-TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES AND THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

The Government of the United Mexican States and the Government of the Arab Republic of Egypt, hereafter referred to as the Parties, considering:

a) The traditional links of friendship between the two Nations and the conviction to increase economic and scientific-technical co-operation between Mexico and Egypt, which shall undoubtedly promote the development of their economies;

b) The need to establish mechanisms which associate the programmes for scientific-technical co-operation with the programmes of economic co-operation, for the strengthening and fostering of bilateral co-operation in the various economic sectors of the two countries;

c) The desirability of strengthening the economic bonds between developing countries, with the purpose of contributing to the sustained and non-inflationary expansion of the world economy, and to facilitate the establishment of a New International Economic Order; and

d) The wish to have available an appropriate framework for the integration and co-ordination of sectorial agreements that may arise between both countries;

Have agreed on the following:

Article I. The Parties decide to develop co-operation between them with the purpose of achieving a complementation in each of the sectors that participate in bilateral economic relations.

Article II. Taking into consideration that new economic sectors may appear, the Parties state their disposition to initiate reciprocal co-operation in the following:

- Commerce
- Industry
- Finance
- Communications and Transportation
- Tourism.

Article III. With regard to scientific-technical co-operation, the Parties agree to carry out exchanges based on the following modalities:

- Scientific-technical information
- Degree and specialization scholarships
- Material and equipment
- Joint projects for scientific and technological development

¹ Came into force on 20 January 1986, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required legal procedures, in accordance with article XV.

[— Organization of seminars, conferences and expositions]¹

- Technical assistance for agricultural development
- The transfer of technology for the production of foodstuffs.

Article IV. With the object of increasing their mutual trade, the Parties agree to promote the exchange of information of a commercial nature through the appropriate organizations, especially information concerning market opportunities in both directions. They shall also search for innovative mechanisms that propitiate a dynamic equilibrium in trade.

In order to promote the development of trade in either direction, the Parties shall reciprocally grant each other the necessary facilities for the organization of fairs, exhibitions and trade missions that one Party might promote in the other, in accordance with their respective laws and regulations.

These facilities shall refer to:

- The importation of samples of publicity material
- The introduction into the country, under terms of temporary importation, of products and goods destined for fairs and exhibitions
- The introduction into the country, as temporary importation, of machinery and equipment destined for the mounting and construction of works, provided that this be carried out by those responsible for such works.

In order to import the above-mentioned products in a permanent manner, these shall have to comply with the regulations established by the legislation in force in both countries.

The Parties agree to provide the necessary facilities for the work of those official representatives, businessmen and experts from both countries who must remain in one or the other country in order to carry out activities related to the development of the reciprocal commercial exchange.

Article V. Payments related to commercial transactions between the two countries shall be made in freely convertible foreign currencies acceptable to both Governments, in accordance with their laws and regulations in force; nevertheless, adequate financial measures must be sought to allow for rationalization in the use of foreign currencies for trade purposes.

Article VI. The Parties shall foster and support the actions necessary for the increase and strengthening of industrial and agricultural co-operations, especially under the following headings:

- Joint Mexican-Egyptian investments
- Co-operation between small- and medium-scale industries
- Transfer and development of technology
- Agricultural, fishing and cattle production.

Article VII. In the field of monetary and financial co-operations, the Parties shall search alternatives that make the strengthening and facilitating of economic co-operation possible.

¹ Because of a typographical error, the paragraph between brackets appears in the authentic Arabic and Spanish texts only. The text between brackets is a translation made by the Secretariat on the basis of the said Arabic and Spanish texts.

Article VIII. For the purpose of broadening the bases of economic bilateral co-operation, the Parties shall search for and promote co-operation in the fields of communications and transportation.

In this regard, and with the purpose of facilitating the exchange of goods through maritime trade, the vessels, their crews and cargoes of both Parties shall enjoy egalitarian treatment in the seaports or within the waters under national jurisdiction of the other Party. These measures shall not be applied to activities reserved by each Party, in accordance with its legislation for its own organizations or enterprises, insofar as coastal trading, fishing, towing and pilotage are concerned.

The Parties agree to consider as valid all documents issued or approved by the respective authorities of the other Party related to the nationality of the vessel, tonnage certificate, identity of the crew and other matters related to the vessels and their cargoes.

Article IX. The Parties shall adopt the necessary measures to promote the flow of tourism and to develop programmes for the technical training of specialists in infrastructure projects of this sector. For this purpose, the Parties shall enter into and propitiate agreements for co-operation between the public and private organizations of both countries devoted to tourism activities.

Article X. For the purpose of co-ordinating the actions originating from the present Agreement, to ensure the best conditions for their application and to maintain an adequate follow-up mechanism, the Parties agree to establish the Joint Mexican-Egyptian Committee for Economic and Scientific-Technical Co-operation, which shall be composed of two subcommittees, shall be able to meet simultaneously and shall submit a report of their activities and agreements to the Joint Committee.

Article XI. The Joint Committee shall meet every two years, alternately in Egypt and in Mexico, on dates to be established by common agreement and through diplomatic channels; and for the purpose of complying with its objectives, it shall be responsible for drawing up the two years work-programme which shall include the programmes prepared by the two subcommittees.

Article XII. All understandings on economic and scientific and technical co-operation that both Parties sign shall be ruled by the present Agreement.

Article XIII. Personnel exchanged between the Parties, within the framework of the present Agreement, shall submit to the regulations of the national legislation where the project concerned is carried out. Such personnel shall not be able, in the receiving country, to devote itself to any activity other than its recognized functions, nor shall it be able to receive any remuneration other than the previously stipulated one, without prior authorization from both Parties.

Article XIV. On behalf of the Mexican party, the body in charge of co-ordinating the actions that arise out of the present Agreement is the Secretariat of Foreign Relations; on behalf of the Egyptian party, the Ministry of Economy and Foreign Trade shall be likewise responsible.

Article XV. The present Agreement shall come into force on the date on which the Parties exchange, through diplomatic channels, the instruments of legalization necessary for this purpose, and it shall remain in force for a five-year period, extendible by tacit renewal for equal additional periods.

Article XVI. The present Agreement can be modified with the consent of the Parties, following a proposal made by either of them. The modifications agreed upon, within the terms of the present Article, shall become official through the exchange of diplomatic notes, and shall come into force on the date on which the Parties inform each other that the legal requirements necessary for this purpose have been complied with.

Article XVII. The present Agreement can be denounced by either of the Parties, giving six months advance notice, by means of a written notification directed to the other, in which case the termination of the Agreement shall not impair the continuation and conclusion of contracts, agreements or understandings agreed upon during the period the Agreement was in force.

SIGNED AND SEALED in Mexico City on the 18th day of June, 1984, by the authorized representatives of both Governments, in three original versions, Arabic, English and Spanish, all texts being equally valid; in case of an interpretation conflict, the English text shall prevail.

For the Government
of the United Mexican States:

[Signed]

Lic. BERNARDO SEPÚLVEDA AMOR
Secretary of Foreign Relations

For the Government
of the Arab Republic of Egypt:

[Signed]

Dr. BOUTROS BOUTROS GHALI
Minister of State
for Foreign Affairs